



MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
08.09.2026

Nr./n. 408

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Personalamt – Bediensteter Matrikelnummer
3586: Genehmigung der Freistellung aus
Erziehungsgründen laut Art. 52 des
bereichsübergreifenden Kollektivvertrag ab
24.10.2026 bis 24.10.2028 (24 Monate)**

**Ufficio Personale – Dipendente con il numero
matricola 3586: approvazione del permesso per
motivi educativi secondo l'art. 52 del contratto
collettivo intercomparti-mentale dal 24.10.2026
fino al 24.10.2028 (24 mesi)**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Nach Einsichtnahme in den Artikel 52 des BÜKV vom 12.02.2008, welcher die Freistellung aus Erziehungsgründen regelt;

Visto l'articolo 50 del CCI del 12/02/2008, che disciplina il permesso per motivi educativi;

Nach Einsichtnahme in den Art. 52 des BÜKV/2008, wobei darauf hingewiesen wird, dass ein Elternteil eine Freistellung vom Dienst aus Erziehungsgründen im Ausmaß von 24 Monate beantragen kann;

Visto l'art. 52 del CCI/2008, il quale fa presente che un genitore può chiedere un permesso per motivi educativi nella misura di 24 mesi;

Für die Dauer der Freistellung stehen im 1. Monat 100%, im 2. und 3. Monat 80% und danach 30 % der fixen und dauerhaften Besoldung zu. Die Freistellung beinhaltet in den ersten 8 Monaten keine Kürzung der Ferien noch für das 13. Monatsgehalt; Zudem zählen die ersten 8 Monate als Dienstalter;

Per la durata del permesso è corrisposto nel primo mese 100%, nel secondo e terzo mese 80% e dopo il 30% della retribuzione fissa e ricorrente in godimento. Il permesso nei primi 8 mesi contano come anzianità di servizio, non comportano una riduzione della tredicesima mensilità e nessuna riduzione delle ferie;

Nach kurzer Diskussion und Anhören des Personalreferenten, der darauf hinweist, dem Antrag der Bediensteten stattzugeben, da die gesetzlichen Voraussetzungen dafür gegeben sind;

Dopo breve discussione e sentito l'assessore per il personale che fa presente di acconsentire alla richiesta della dipendente, siccome sono presenti i requisiti prescritti;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom Nr. 2 03.05.2018;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

TI67Y5SIzVakDExXqYZpfUwT9vvsmpxOmpKd1q1KcDU=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen dem Antrag der Gemeindebediensteten Matrikelnr. 3586 betreffend die Genehmigung der Freistellung Erziehungsgründen ab

1. di acconsentire per i motivi di cui in premessa alla richiesta della dipendente con il numero matricola 3586, con la quale viene approvato del permesso per motivi educativi dal

24.10.2026 fino al 24.10.2028.

2. für die Dauer der Freistellung (24 Monate) stehen im 1. Monat 100%, im 2. und 3. Monat 80% und danach 30 % der fixen und dauerhaften Besoldung zu. Die Freistellung beinhaltet in den ersten 8 Monaten keine Kürzung der Ferien noch für das 13. Monatsgehalt; Zudem zählen die ersten 8 Monate als Dienstalter;
3. Die Ausgabe dem entsprechenden Kapitel des laufenden Haushaltsvoranschlags anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist. Die Anlastung erfolgt im Zuge der Auszahlung der Gehälter.
4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.
2. per la durata del permesso (24 mesi) è corrisposto nel primo mese 100%, nel secondo e terzo mese 80% e dopo il 30% della retribuzione fissa e ricorrente in godimento. Il permesso nei primi 8 mesi contano come anzianità di servizio, non comportano una riduzione della tredicesima mensilità e nessuna riduzione delle ferie;
3. Di imputare la spesa al capitolo riguardante del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità. L'imputazione della spesa avviene nel corso del pagamento degli stipendi.
4. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2.

[illegible]

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)